

A KULTURÁLIS ÉS ÖRÖKSÉGI VÁROSOK ÉS KISTÉRSÉGEK EURÓPAI CHARTÁJA

Az örökség



Egy város - illetve egy terület - kulturális öröksége nem korlátozódik csupán az érintett területen hosszú évszázadok alatt felhalmozódott ingóságok és ingatlanok összességére. Az örökség részét képezi az a folyamatosan változó történet is, mely apáról fiúra száll, és amelyben megfogalmazódik mindaz, ami az adott közösséget megkülönbözteti másoktól, illetve ami az emberiség többi tagjához köti. Az örökség ugyanakkor mindazon találkozások, illetve egymást követő külső hatások nyomait is magán viseli, melyek az adott hely sajátos arculatának kialakításában szerepet játszottak. Úgy is mondhatnánk, az örökség mindazon pillantások összessége, melyeket az emberek közös örökségük ezen - a maga nemében egyedülálló - részére vetettek.

A kulturális városok és kistérségek, avagy az élő örökség

A jelen chartához csatlakozó városok célja nem az, hogy múzeumként működjenek. Fontosabb számukra, hogy megőrizzék és továbbfejlesszék változatos tevékenységeiket a történelmi városmagokban és környezetükben is. Fontosnak tartják ezenkívül, hogy folytassák a múlt építőmestereinek munkásságát, mégpedig úgy, hogy saját, minőségi alkotásaik harmonikusan illeszkedjenek a városképbe. **Minden európai kulturális város - vagy kistérség - kidolgoz, illetve lehetőségeihez mérten valóra is vált egy olyan részletes, az örökség védelmét, valamint további gazdagítását és hasznosítását célzó tervet, mely céljainak gyakorlati megvalósítását a lakosságtól hivatott gondoskodni.*

A kulturális városok és kistérségek, avagy egy örökség, mely mindannyiunknak köszönhető, és mindannyiunké

Az európai kulturális városok egyik fő célkitűzése az örökség visszajuttatása a lakosság kezébe. Minden városlakónak képesnek kell lennie arra, hogy felismerje, értelmezze, átélje, újra meg újra felfedezze a város különféle részeiben és funkcióiban rejlő, mindannyiunk számára közös értékeket.

A KULTURÁLIS ÉS ÖRÖKSÉGI VÁROSOK ÉS KISTÉRSÉGEK EURÓPAI CHARTÁJA

E városok lakóinak nem egyszerűen "használóként", hanem felelős, aktív polgárokként kell viselkedniük.

**Minden európai kulturális város - vagy kistérség - megfelelően képzett szakemberrel látja el a működtetett öröksége értékeinek közvetítését.*

** Minden európai kulturális város - vagy kistérség - egy folyamatosan működő, az örökség hasznosítását szolgáló állandó helyi fórum keretében összefog minden érintett személyt és szervezetet (helyi adminisztratív szervek, egyetem, civil és gazdasági szervezetek, stb.)*

** Minden európai kulturális város - vagy kistérség - olyan politikát folytat, mely összefogja a város egész lakosságát, örökségük meghatározásáért és újra birtokba vétele érdekében.*

A kulturális városok és kistérségek, mint a kultúrák találkozási és kölcsönös megismerési pontjai

Városaink közös érdeke, hogy élő kulturális központokként és a különféle kultúrák találkozási pontjaként működjenek. Ezeket a városokat nem csupán gazdasági érdekek fűzik a hozzájuk látogató turisták fogadásához, hanem megkülönböztetett figyelmet szentelnek az emberi kapcsolatok ápolásának is.

** Minden európai kulturális város - vagy kistérség - olyan, lakói mindegyikének rendelkezésére álló kultúrpolitikát folytat, mely különös figyelmet fordít azokra, akiknek nehézséget okoz a kulturális lehetőségek kihasználása.*

** Minden európai kulturális város - vagy kistérség - feladatának érzi, hogy elképzeljen, illetve megteremtjen olyan alkalmakat, melyeken a városba látogató vendégek ténylegesen találkozhatnak a város lakóival.*

A kulturális városok és kistérségek, mint a fenntartható fejlődés garanciái

A kulturális és örökségi városok és kistérségek közös célul tűzték ki azt, hogy helyi örökségi értékeiket a gazdasági, kulturális és társadalmi fejlődés mozgatórugóivá teszik. Az örökséget sajnos sokszor és sokan, mint rövid távú bevételi forrást tartják számon. Azon városok és kistérségek, melyek aláírásukkal csatlakoznak a jelen chartához, úgy kezelik a rájuk hagyományozott örökséget, hogy odafigyelnek egyrészt a természeti és kulturális környezet minőségének megőrzésére, másrészt szem előtt tartják a jövő generációinak érdekeit.

** Minden európai kulturális város - vagy kistérség - gondoskodik egy, természetes és kulturális környezetének minőségének megőrzését szolgáló globális stratégia kidolgozásáról, illetve megvalósításáról.*

CO-PRÉSIDENTS

Ville de Pécs (Hu)
Mél : peccs@avecnet.net

Ville d'Arles (FR)
Mél : arles@avecnet.net

TRÉSORIER

Communauté d'Agglomération
Hérault-Méditerranée (Fr)
Mél : cahm@avecnet.net

DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL

Mél : dg@avecnet.net
Tél. +33 6 08 54 20 63
Fax +33 4 99 91 06 36

SECRETARIAT EUROPÉEN

c/o Maison du Patrimoine
Esze Tamás u. 5
7624 Pécs, Hongrie
Mél : secretariat@avecnet.net
Tél./Fax +36 72 510 628/9

Association sans but lucratif
Siège social : Mairie de Tours (Fr)

www.avecnet.net